

# Farm actuel

Printemps 2023

[www.delaval.com](http://www.delaval.com)

**Innovation  
garante d'avenir**



Page  
6

« Je suis très surpris de la faible consommation d'énergie de l'OptiWagon. »

Werner Giezendanner



Page  
8

**Système de traite rotatif  
E100 de DeLaval  
Traite 120 vaches à l'heure**



Page  
12

**Architecture de DeLaval  
Visite de la famille Joos**





« Vérifier **les chaleurs de tout votre troupeau** ne vous aurait pas pris plus de temps que pour lire ce texte! »

### Module **RePro V310** de DeLaval

La **mesure de la progestérone** vous permet de garder en permanence la meilleure vue d'ensemble de la fertilité de vos vaches.

RePro détecte chaque chaleur, chaque gestation et chaque kyste, et simplifie la **gestion de la fertilité**.





## Réaliser ses projets



La disposition des productrices et producteurs laitiers suisses à investir reste élevée. La quête d'une plus grande efficacité du travail ainsi que la volonté d'automatiser les tâches – et ainsi de les simplifier – se manifestent chez bon nombre d'agriculteurs, qui veulent de ce fait se préparer à l'avenir et mettre en place une planification à long terme.

Mais le chemin qui mène à la réalisation de ce projet de rêve peut être semé d'embûches. Le nombre de normes à respecter est énorme, de la protection de l'environnement à l'exigeante réglementation des émissions. Ces directives entraînent souvent des retards, voire un retrait des mandats.

Alors n'hésitez pas à vous inspirer des projets menés à bien que vous présente la dernière édition de notre magazine clients Farm actuel. Magnifiques images et responsables d'exploitation satisfaits incarnent l'issue du parcours parfois long qui sépare l'idée de début de sa concrétisation.

Mais ils ont bénéficié dans leurs démarches du soutien des spécialistes de DeLaval. Nos responsables de vente régionaux et nos architectes vous accompagnent, chères clientes et chers clients, pendant toute la durée de votre projet, et essaient par leur savoir-faire de transformer vos rêves en réalité. Toujours avec le même objectif: celui d'élaborer avec notre clientèle des projets susceptibles d'être approuvés.

Ne vous découragez pas de faire de votre projet une réalité. Nous nous ferons un plaisir de vous aider!

**Guido Thürig**  
Directeur

### Dans cette édition

Page

<b>Nos solutions d'affouragement</b> <i>La clé du succès</i>	4
<b>Nouveauté DeLaval – l'OptiWagon</b> <i>Sur l'exploitation pilote de la famille Giezendanner</i>	6
<b>Le nouveau système de traite rotatif E100 à Sévery/VD</b> <i>La solution parfaite pour plus d'efficacité au quotidien chez la famille de Charrière</i>	8
<b>Robot de traite VMS™ V300</b> <i>Visite à la ferme Spitzacher à Hergiswil/LU</i>	10
<b>L'offre globale: planification, robot de traite et aménagement</b> <i>Tout d'un seul tenant chez la famille Liem</i>	11
<b>Innovation garante d'avenir</b> <i>Planification ingénieuse sur l'exploitation de la famille Joos à Untervaz/GR</i>	12
<b>Architecture et aménagement d'étable de DeLaval</b> <i>Conditions d'élevage idéales pour les animaux chez Ravenel</i>	14
<b>DeLaval comme fournisseur global, par conviction</b> <i>Communauté intergénérationnelle Ehrler</i>	15
<b>Imbattable!</b> <i>Les technologies de produits de trempage de DeLaval</i>	16
<b>Technique de traite de DeLaval</b> <i>Modernisation de l'étable à stabulation entravée</i>	17
<b>Hygiène des pis</b> <i>Pour une meilleure santé du pis et une qualité du lait supérieure</i>	18
<b>Changement de génération</b> <i>Après 25 et 35 ans d'activité</i>	19



# Du fourrage de qualité en bonne quantité

## Une clé du succès

Les avantages d'un approvisionnement fréquent en fourrage de base:

- Ingestion alimentaire plus élevée
- PH dans la panse plus stable
- Meilleure santé animale
- Zone d'alimentation calme
- Baisse de la sélection du fourrage



### Robot d'affouragement OptiDuo

Ne vous contentez pas de repousser le fourrage, épandez-le!



### OptiDuo

Robot d'affouragement

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Fourrage rafraîchi              | ✓ |
| Table d'alimentation propre     | ✓ |
| Stabilité                       | ✓ |
| Haute fiabilité opérationnelle  | ✓ |
| Bras de maintenance/ de service | ✓ |

### Système d'affouragement automatique Optimat

Approvisionnement de fourrage de base plusieurs fois par jour.



### Optimat

Système d'affouragement

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| Gain de temps              | ✓ |
| Diminution de la charge    | ✓ |
| Mélange uniforme           | ✓ |
| Approvisionnement fréquent | ✓ |
| Différentes tailles        | ✓ |



# OptiWagon™ DeLaval

Le nouveau système d'alimentation avec câble de guidage au sol de DeLaval



**OptiWagon**

Système d'alimentation avec câble de guidage au sol

- Distribution optimale ✓
- Vitesse adaptative ✓
- Poussoir à fourrage combiné ✓
- Stimulation de l'appétence ✓
- Augmentation de l'ingestion de fourrage ✓
- Minimisation des restes ✓
- Jusqu'à 350 vaches ✓
- Affouragement 24/7 ✓
- Guidage par boucle fiable ✓

« La **consommation de fourrage de base a augmenté**. Les jeunes vaches et celles de rang inférieur trouvent toujours des aliments de qualité. **Le troupeau est plus calme.** » *Client OptiWagon*



## Fonctionnement sûr

Divers capteurs, visuels et mécaniques



## Distribution précise et rapide

Vitesse adaptative



## Disposition du fourrage au bon endroit

Lame frontale intégrée



## Fiable au quotidien

Fonctionnement sur batteries avec station de recharge

fiable – précis – rapide

Optez pour l'automatisation là où vous économisez le plus de travail.

# OptiWagon, la nouveauté DeLaval

## Visite de la famille Giezendanner Schönenbühl 674, 9053 Teufen/AR

Sur leur exploitation, Werner et Carola Giezendanner basent leur production de lait sur le fourrage de base. Ils accordent une importance majeure à la gestion optimale des pâturages et à un fourrage de base de bonne qualité. Dans le concept global de DeLaval, la traite est effectuée avec le robot de traite VMS V310, l'évacuation du fumier est assurée de manière autonome par le robot racleur RS450 et l'affouragement automatique est l'affaire de l'OptiWagon, véritable pièce maîtresse.



Une nouvelle construction est venue agrandir l'étable existante. La grande installation photovoltaïque (PV) complète idéalement l'exploitation automatisée. (Photo: Lorenz Reifler)

### Journée portes ouvertes

Dimanche 16 avril 2023  
de 10h à 17h



Agent DeLaval:  
Rusch Hoftechnik, 9044 Wald

### Profil d'exploitation

Situation: 830 m d'altitude  
Cheptel: 40 Brown Swiss  
20 têtes de jeune bétail  
Surface utile: 32 ha  
Autres: installation PV de 80 kW



La mélangeuse est remplie manuellement et assure un mix homogène que les vaches ne pourraient pas sélectionner.



L'OptiWagon est équipé d'une lame frontale. Les batteries sont rechargées à la station de charge. La distribution précise fonctionne grâce au fond mouvant, aux rouleaux de dosage et à la bande transporteuse transversale.



La mélangeuse fixe Optimat se trouve à l'étage supérieur, ce qui permet de gagner de la place. Elle y est remplie, prépare le mélange et le déverse via une goulotte dans le chariot d'affouragement OptiWagon.



« L'OptiWagon me fait économiser de la main-d'œuvre et gagner en flexibilité. »

Werner Giezendanner

Depuis la gauche: Werner et Carola Giezendanner, responsables de l'exploitation, avec leurs enfants Noemi et Amanda, Bruno Meier, responsable de vente régional DeLaval, et Richard Rusch, agent DeLaval.

Le trio d'automatisation d'étable de DeLaval – un robot racleur RS, le robot de traite VMS V310 et le système d'affouragement automatique Optimat de DeLaval – œuvre sur toute la stratégie de l'exploitation.

L'installation du nouveau chariot d'affouragement avec guidage au sol OptiWagon sur l'exploitation a été le premier projet pilote de DeLaval au monde. Ce nouveau système se compose d'une mélangeuse fixe de 16 m<sup>3</sup> et du chariot de distribution OptiWagon. La mélangeuse est actionnée par un moteur électrique qui adapte le courant nécessaire à la puissance. Les vis de forme spéciale mélangent d'abord le fourrage avant de le couper. DeLaval mise sur un mélange homogène et uniformément coupé. La distribution est gérée avec précision par la balance et répartie uniformément via le fond mouvant, le rouleau de dosage et la bande transversale. Chaque jour, jusqu'à 10 passages garantissent la distribution

d'un fourrage toujours frais. Pour les vaches, chaque place d'alimentation est ainsi attirante, ce qui augmente la consommation de fourrage de base, stimule la santé des animaux, diminue les restes de fourrage et rend le troupeau performant et homogène, car les vaches de rang inférieur ne sont pas laissées pour compte. De plus, l'affouragement automatique améliore la circulation des animaux, d'où une fréquentation nettement accrue du VMS. Chez Werner, les vaches ne doivent que rarement être conduite à la traite et cette dernière se poursuit assidûment même la nuit. Pour de nombreuses exploitations, l'utilisation optimale des machines apparaît comme une condition importante.

L'automatisation constitue donc aussi une aide pour le travail quotidien et familial. «Une excursion en famille n'en devient que plus appréciable», confirme également Carola Giezendanner. Werner a plusieurs mandats en plus de son exploitation. Et Carola exerce également une activité accessoire à temps partiel. De plus, Werner peut économiser de la main-d'œuvre. Et il lui reste suffisamment de temps pour former son apprenti.

Mais une telle automatisation requiert avant tout un bon suivi technique. Et en l'occurrence, l'agent DeLaval local, Rusch Hoftechnik, est un interlocuteur particulièrement fiable et proche. Il fait partie du réseau dense d'agents DeLaval qui couvre toute la Suisse.



Sitôt le chariot de distribution OptiWagon vide, la mélangeuse le remplit automatiquement. Le déchargement est automatisé à 100%.

« Du fait de la distribution régulière de fourrage, nous utilisons moins de concentré pour inciter les vaches à se faire traire. »

Werner Giezendanner

# Systeme de traite rotatif E100 de DeLaval

## Visite de la famille de Charrière à Sévery/VD

Sur l'exploitation de la famille de Charrière, à Sévery, dans le canton de Vaud, notre système de traite rotatif E100 DeLaval offre désormais un soutien optimal par son fonctionnement des plus efficaces, garant d'un débit élevé.



Depuis la gauche: Pierre-Henri Isabey, responsable de vente régional DeLaval, Simon Pelet, agent DeLaval, Guy de Charrière (père, propriétaire de l'exploitation), Benoît et Mathieu de Charrière (les fils) et Loïc Sprunger, conseiller en gestion de troupeau DeLaval.

### Agent DeLaval:

Pelet-Roy Sàrl, 1329 Bretonnières

### Profil d'exploitation

Situation: 596 m d'altitude  
Cheptel: 120 vaches Montbéliard  
Energie: le bâtiment est alimenté par l'énergie solaire  
Production: Gruyère AOP et Vacherin



Le trayeur peut surveiller et utiliser toute l'installation à une coudée et poser efficacement les unités de traite.



Loïc Sprunger, conseiller en gestion du troupeau DeLaval, forme le client sur le nouveau système de gestion du troupeau DelPro.



### Comment fonctionne le système de traite rotatif E100?

Scannez le code QR.

Vous découvrirez le fonctionnement du système de traite rotatif E100 dans la pratique.







« Le nouveau **système de traite rotatif E100** permet à une seule personne **de traire 120 vaches** en **moins d'une heure.** »

*Benoît de Charrière*

**Le système de traite rotatif vu d'en haut avec vue d'ensemble sur tous les postes de traite.**

Le système de traite rotatif E100 DeLaval de la famille de Charrière peut accueillir 28 vaches. Il est équipé d'un plancher Com-Floor en hauteur pour le trayeur. Il dispose aussi d'une unité de traite Evanza avec désinfection intermédiaire AirWash intégrée. La quantité de lait est surveillée via le compteur à lait MM27BC de haute précision agréé ICAR, qui contrôle en outre les traces de sang et la conductivité dans le lait. L'affouragement dans le système de traite rotatif se fait via deux types d'aliments différents.

«C'est la solution idéale pour rendre notre exploitation de 120 vaches Montbéliard plus efficace», confirme Benoît de Charrière.

En outre, grâce à une porte de tri DSG, les vaches ont toujours le choix entre deux zones (affouragement ou couchage) et peuvent ainsi se déplacer librement dans l'étable à stabulation libre, ce qui contribue particulièrement au bien-être des animaux. Le troupeau est ainsi calme et équilibré, avec à la clé un effet positif sur la production laitière et la santé des animaux.

Le système de gestion du troupeau intégré DelPro offre à l'agriculteur un contrôle permanent de son troupeau. Le système enregistre toutes les données de l'exploitation, les compare et fournit de précieuses analyses dans l'optique d'une surveillance de l'ensemble des vaches.

#### **Principaux avantages pour les clients de notre système de traite rotatif E100**

Les vaches se déplacent tranquillement et efficacement dans notre système de traite rotatif, qui peut être adapté à votre troupeau et à la manière dont vous trayez. Le poste de traite offre une protection optimale pour la technique sensible, ce qui garantit une vue d'ensemble claire, tant pour le trayeur que pour la vache. Le système de traite rotatif E100 est complété par une entrée et une sortie aisées pour les vaches.

«Nous sommes ravis de cette simplification du travail. Les vaches et nous-mêmes nous sentons bien», affirme de concert la famille de Charrière, ajoutant dans la foulée: «Qui plus est, nous pouvons toujours compter sur la précieuse assistance des collaborateurs DeLaval et des agents de service. Un entretien et une maintenance réguliers seront les garants d'une longue durée de vie de l'installation.»

**DeLaval**  
**DelPro™**  
Decisions start here.

#### **Avantages de notre système de gestion du troupeau DelPro**

- ✓ Grâce à l'application DelPro Companion, vous avez toujours accès à votre troupeau, où que vous soyez.
- ✓ Vous maîtrisez les cinq piliers de votre exploitation laitière, à savoir la traite, l'affouragement, la reproduction, la santé et les performances.
- ✓ Nos conseillers en gestion du troupeau assurent le suivi individuel des clients.

# La première traite – désormais plus facile

## Visite de Ludwig et Pascal Grüter à la ferme Spitzacher à Hergiswil, près de Willisau/LU

Père et fils traitent depuis septembre 2021 avec le robot de traite VMS V300 et se disent ravis d'avoir franchi le pas. La santé des pis s'est nettement améliorée au cours des 18 derniers mois et les Grüter apprécient beaucoup le travail avec le VMS.



Depuis la gauche: Ludwig et Pascal Grüter sont ravis de la simplicité des processus dans l'étable.

« Je suis passé par tous les systèmes de traite, mais c'est avec le robot que j'aime le plus travailler. »

Ludwig Grüter

### Agent DeLaval:

Bossert Hoftechnik AG, 6248 Alberswil

### Profil d'exploitation

Situation: 650 m d'altitude

Cheptel: 50 vaches laitières

Autres: 80 têtes de jeune bétail en contrat d'élevage

En 2004, Ludwig a réalisé une nouvelle étable laitière. À l'époque, le robot était déjà un sujet de discussion. «Mais on n'osait alors pas encore vraiment recourir à un robot de traite», se souvient-il. Toutefois, le moment est désormais clairement venu d'investir dans la traite automatique.

Les Grüter ont installé la version la plus simple du VMS (aucune option supplémentaire) et laissent circuler librement leurs 50 vaches laitières. Trois traites pour 30 kg de lait par jour sont ainsi normales, sans qu'il soit nécessaire d'inciter particulièrement les vaches. Ils traitent environ 25 à 30 bovins par an et en vendent la moitié comme bétail d'élevage et de rente. «La première traite est beaucoup plus facile avec le VMS V300 qu'avant dans la salle de traite», affirme Ludwig, qui ne s'y attendait absolument pas. Grâce à l'intervention manuelle également, la traite se déroule sans stress et rapidement.

«La plupart des bovins sont autonomes au bout de quelques jours et donnent leur lait», confirme Pascal. Depuis que le binôme père-fils traite avec le VMS V300, une seule inflammation du pis a dû être traitée, ce qui montre bien que le mode de fonctionnement VMS V300 est déjà perfectionné. Les primes de qualité en cas de faible nombre de cellules sont de plus en plus fréquentes, ce qui était rarement le cas auparavant.

Et lorsqu'on a demandé si le besoin de concentré avait augmenté, la réponse a fusé: «Non, au contraire, il a plutôt baissé d'environ 15%, car le programme effectue la correction en fonction de la performance et nous sommes plus attentifs à d'autres facteurs.» Les performances, justement, ont légèrement augmenté, mais c'est surtout la persistance des jeunes vaches qui s'est fortement améliorée. Elles ont certes de plus petits pis, mais donnent quand même leur lait. Ce qui réjouit les responsables de l'exploitation.

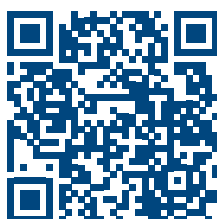


## DeLaval TV

Dans la droite ligne de notre slogan général «Innovation garante d'avenir», nous avons développé cette année le nouveau concept «DeLaval TV» afin d'affirmer davantage notre présence dans le monde numérique et de toucher un maximum de clients. Par des courts métrages à la fois émotionnels et techniques, nous entendons promouvoir nos produits et services sur nos canaux numériques. Pour vous donner un aperçu de tous nos secteurs d'activité, nous avons regroupé ces séquences par thèmes et les publierons en conséquence.



Rendez-vous sur notre chaîne YouTube!



# Architecture DeLaval

## Visite de la famille Liem à Stierenberg, Rickenbach/LU

bien planifier



Il y a 10 ans environ, la famille Liem a pu reprendre l'exploitation des parents de Julia. La constellation de l'établissement laissait alors entrevoir la possibilité d'optimiser la collaboration. Les parties prenantes se sont ainsi mises d'accord: la traite se ferait sur l'exploitation Liem et le jeune bétail serait gardé sur l'exploitation Schenker. Les conditions favorables à une extension de la production laitière étaient ainsi réunies.

La transformation et l'extension se distinguent par leur compacité et leur approche respectueuse du paysage. L'étable existante est intégrée à la nouvelle construction et utilisée de manière optimale. Du fait de l'espace restreint disponible, les sorties ont été disposées à l'avant, ce qui leur garantit un bon ensoleillement en hiver. Situés au-dessus de l'étable, l'entrepôt de fourrage et la remise sont accessibles par une entrée surélevée.

**Bureau de planification DeLaval de Suisse centrale**

**Adresse de contact:**

DeLaval SA, bureau de planification  
Lukas Suter, architecte  
Münchrütistrasse 2, 6210 Sursee  
041 926 66 37, 079 636 42 44  
lukas.suter@delaval.com  
www.delaval.com / www.bien-planifier.ch

**Agent DeLaval:**

Philipp Lustenberger, 6221 Rickenbach

### Profil d'exploitation

Situation:	800 m d'altitude
Cheptel:	46 vaches
Surface utile:	34 ha
Étable disponible depuis:	octobre 2022

L'offre globale «Tout d'un seul tenant» a convaincu la famille Liem. Outre les travaux de planification et la mise en place du robot de traite, DeLaval a fourni l'ensemble de l'équipement.



Depuis la gauche: Philipp Lustenberger, agent DeLaval, Lukas Suter, architecte DeLaval, et la communauté d'exploitation: Pius et Julia Liem, Kurt Schenker, Walter Liem et les enfants Alena, Levin, Janis et Nevio.



L'étable plafonnée n'a pas de support au niveau de la tête. Les vaches bénéficient donc d'un espace généreux. Les rideaux coupe-vent latéraux sont garants de luminosité et d'aération.



Le VMS V310, le bureau et le local technique ont pu être installés dans l'espace intérieur existant, résistant aux frimas hivernaux. La petite fosse située devant le robot de traite aide les agriculteurs dans leurs tâches quotidiennes.



La bonne vue d'ensemble sur le box de vêlage et la séparation des vaches depuis le couloir. Les transformations sont planifiées de la même manière que les nouvelles constructions, pour éviter tout compromis en matière de circulation des animaux.

# Architecture DeLaval

## Visite de la famille Joos à Untervaz/GR

bien planifier



«Innovation garante d'avenir» – C'est mûr par cette devise que la famille Joos a pris contact avec DeLaval SA au printemps 2021. Après une analyse intensive, claire et ciblée de la situation, ainsi qu'une évaluation des souhaits du maître d'ouvrage, la planification de ce passionnant projet a pu commencer. Une phase au cours de laquelle l'efficacité des processus de travail et le bien-être animal ont revêtu une priorité.

La famille Petra et Beat Joos vit avec ses enfants Mia, Anja et Beat, ainsi qu'avec les parents de Beat, sur l'exploitation Baltschin, à Untervaz. Après que Petra et Beat Joos ont installé, en 2016, le premier robot de traite DeLaval dans l'étable existante – il a été remplacé en 2020 par le VMS V310 –, il était évident pour le couple responsable de l'exploitation de miser également sur les produits innovants de DeLaval pour le projet envisagé. Avant la dernière extension, 70 vaches étaient déjà traites sur le VMS V310.

**Jusqu'à l'été 2022, l'élevage comptait encore 4500 jeunes poules.**

Le souhait de ne pas agrandir l'exploitation, mais de se spécialiser dans les vaches laitières – l'activité de prédilection – et d'optimiser les processus de travail ont constitué les critères déterminants de ce projet. Le bureau de planification DeLaval de Suisse orientale a ainsi pris en charge la planification du nouveau bâtiment en étroite collaboration avec le responsable de vente régional et l'agent local.

La clarté des idées et des projections du maître d'ouvrage a permis de rationaliser au mieux la phase de planification jusqu'au dépôt de la demande du permis de construire.

**Bureau de planification DeLaval de Suisse orientale**

**Adresse de contact:**

DeLaval SA, bureau de planification  
Mario Hasler, architecte  
Sântisstrasse 15, 9230 Flawil  
071 393 88 22, 079 432 61 63  
mario.hasler@delaval.com  
www.delaval.com / www.genial-geplant.ch

**Agent DeLaval:**

Agrotech Eicher AG, 9470 Werdenberg

### Profil d'exploitation

Situation:	533 m d'altitude
Cheptel:	110 vaches laitières 12 000 poulets 80 têtes de jeune bétail
Surface utile:	52 ha
Autre:	bétail laitier, engraissement de poulets, légumes de plein champ, cultures et production de fourrage, économie alpine
Etendue du projet:	construction d'une nouvelle étable à stabulation libre pour 105 vaches laitières, extension du silo vertical



Depuis la gauche: Cornel Eicher, agent DeLaval, Bruno Meier, responsable de vente régional DeLaval, Pascal Eicher, agent DeLaval, Mario Hasler, architecte DeLaval, et la famille responsable de l'exploitation: Beat Joos, Burgi et Beat Joos (senior), Petra Joos et les enfants Beat, Anja et Mia.



Les deux robots de traite V310 traitent les 110 vaches laitières avec fiabilité et précision.



Les vaches apprécient le fourrage que l'OptiDuo vient de rafraîchir.



« La **circulation dirigée** permet une **consommation élevée de fourrage**, sans qu'il soit nécessaire d'**inciter** les vaches. »

Beat Joos

L'exploitation de la famille Joos est particulièrement diversifiée.

Attrayant, le nouveau bâtiment met l'accent sur le bien-être des animaux, luminosité et aération jouant en l'occurrence un rôle-clé. La douceur du climat a incité la famille Joos à opter pour des ouvertures d'aération sous forme de rideaux sur trois côtés de l'étable, ce qui génère, durant les mois chauds, un apport considérable en air frais et une saine circulation dans l'étable. Et lorsque le climat se rafraîchit, les parois latérales peuvent être fermées et le vent contrôlé ou retenu. Le maître d'ouvrage a en outre opté pour une circulation des animaux dirigée, ce qui accroît le calme à l'intérieur de l'étable.

C'est fin mars 2021 que la famille a pour la première fois songé à cette nouvelle construction, après quoi la demande de permis de construire a pu être déposée fin juin 2021. Malgré la situation économique turbulente, l'appel d'offres a permis d'attribuer les mandats et de démarrer la phase de construction, particulièrement passionnante. Les travaux ont ainsi déjà pu débuter fin décembre 2021. Le choix ciblé des entreprises, mais aussi une planification et une concertation optimales en amont avec toutes les parties prenantes ont permis un déroulement sans heurts. Le nouveau bâtiment a pu être investi mi-juin 2022 déjà.

Loin d'être habituelle, une durée de chantier aussi courte n'a été possible que grâce à l'excellente collaboration de toutes les personnes impliquées.

Soucieuse d'optimiser les processus de travail en parallèle à l'extension de l'exploitation, la famille Joos a opté pour les trois auxiliaires d'étable. Un premier pas vers un avenir innovant a déjà été franchi avec l'OptiDuo, qui ne se contente pas de distribuer le fourrage, mais le rafraîchit également et stimule ainsi les vaches. De même, l'évacuation du fumier – fiable et satisfaisante – assurée par le RS450 contribue considérablement au bien-être des animaux et de la famille du responsable de l'exploitation. Le robot racleur évacue systématiquement et soigneusement le fumier des

éléments de caillebotis, de manière à offrir aux vaches une étable toujours propre. Enfin, les deux VMS V310 jouent certainement un rôle-clé dans le contexte global. Petra et Beat Joos se disent enthousiasmés par la précision et la fiabilité de la technologie de traite robotisée de DeLaval. Combinée avec la circulation dirigée, elle répond à la presque totalité des souhaits. Ainsi, les animaux à traiter ou dont la santé laisse entrevoir des suspicions sont sélectionnés dans les box de séparation, et, le cas échéant, une vache qui doit mettre bas est dirigée vers le box de vêlage. L'appareil de mesure de la progestérone, le compteur de cellules et toutes les autres options disponibles sur les deux robots de traite VMS V310 fournissent une aide et un soutien essentiels dans le travail quotidien avec les vaches. Petra et Beat Joos en sont ravis et, moins d'un an après avoir emménagé dans leur nouvelle étable, ils ne renonceraient à aucun de ces auxiliaires.



Les derniers détails ont été discutés avec tous les entrepreneurs impliqués et le maître d'ouvrage lors de la réunion de lancement des travaux, en décembre 2021.

# Architecture et aménagement d'étable DeLaval

## Visite du nouveau bâtiment de la Famille Ravenel à Trélex/VD

La famille Ravenel a souhaité construire un nouveau bâtiment afin de loger ses vaches laitières et son jeune bétail. Cette nouvelle stabulation libre lumineuse et aérée offre des conditions de détention idéales pour les animaux et permet de rationaliser le travail grâce à la robotisation de l'étable.

Conçue avec trois rangées de logettes, cette stabulation libre avec robot de traite permet d'héberger 72 vaches laitières. Le jeune bétail est détenu dans une couche profonde en face des vaches laitières et profite de la même fourragère. L'évacuation du lisier se fait à l'aide d'une installation à treuil Delta Master pour la partie jeune bétail. Dans le secteur des vaches laitières, le robot collector RC 550 nettoie les allées et les passages transversaux. Les eaux de toiture sont récupérées et acheminées dans un réservoir situé sous le bureau et le local technique. Cette réserve d'eau est utilisée pour nettoyer les sols du bâtiment. La ventilation et la température à l'intérieur de l'étable sont régulées par des rideaux-bâche installés sur les façades sud et nord.



De gauche à droite : Jérôme et Yves Ravenel, Guillaume Morand (architecte DeLaval), Pierre-Henri Isabay (responsable de vente régional).



L'étable moderne, qui peut accueillir 137 bovins, est équipée de tapis en caoutchouc plein et de logettes surélevées.



Bureau de planification DeLaval de Suisse romande

Adresse de contact:

Bureau d'architecture DeLaval en Suisse romande  
Guillaume Morand, architecte  
Chemin des Préalpes 10, 1630 Bulle  
026 653 07 51, 079 362 48 26  
guillaume.morand@delaval.com  
www.delaval.com / www.bien-planifier.ch

Agent DeLaval:

YG Agrotechnique Sàrl, 1530 Payerne



Ferme Mathy Trélex

### Profil d'exploitation

Situation: 510 m d'altitude  
Cheptel: 60 vaches laitières et 60 têtes de jeune bétail  
Surface utile: 45 ha  
Production: 600'000 kg de lait industriel

« La robotisation de notre stabulation nous offre plus de flexibilité dans notre quotidien. »

Yves et Jérôme Ravenel



Robot de traite DeLaval VMS 300 avec aire d'attente sur caillebotis.

# Salle de traite en épi 50° DeLaval

## Visite de la communauté d'exploitation intergénérationnelle Kurt et Angelo Ehrlér à Heitenried/FR

«Par conviction!» répond Kurt Ehrlér lorsqu'on lui demande pourquoi il a choisi DeLaval comme fournisseur global. Depuis cet hiver, lui et son fils Angelo, qui ont créé une communauté intergénérationnelle, traient dans leur nouvelle étable à stabulation libre équipée d'une salle de traite en épi 50°. Le troisième trayeur s'appelle Ruedi Oesch, avec qui le père et le fils exercent une activité secondaire commune.



Depuis la gauche: la direction de l'exploitation: Angelo Ehrlér avec son amie Sandra Kislig, et Kurt Ehrlér. Devant: Niklaus König, responsable de vente régional DeLaval, Stephan Overney, agent DeLaval.

La traite d'une cinquantaine de vaches prend moins d'une heure. La salle de traite, mais aussi les équipements d'étable tels que les arceaux de logettes Surselva, le cornadis d'affouragement Toronto18, les lampes LED et les revêtements Plast ont été fournis par DeLaval. L'idée de pouvoir se procurer tout d'un seul tenant a d'emblée séduit les deux maîtres d'ouvrage.

Cette vaste construction a permis aux animaux – désormais rassemblés et non plus en stabulation entravée – de s'habituer rapidement à la stabulation libre. Preuve en est le calme qui règne dans l'étable. Père et fils sont également satisfaits de leur décision d'utiliser des adjuvants au fourrage plutôt qu'un chien mécanique. «Dès le début, les vaches sont entrées sans problème dans la salle de traite», décrit Angelo. Environ trois mois après la mise en service, que feraient-ils différemment? «Rien», répondent-ils d'une seule et même voix. Les réflexions menées en amont ont donc porté leurs fruits.



Les vaches profitent de la chaleur des rayons du soleil.

### Journées portes ouvertes

Samedi 12 et dimanche  
13 août 2023, dès 10h



#### Agent DeLaval:

Overney Hoftechnik GmbH, 1716 Plaffeien

### Profil d'exploitation

Situation: zone de collines, 705 m d'altitude

Cheptel: 54 vaches laitières  
30 jeunes bovins

Surface utile: 42 ha



Les arceaux de logettes Surselva offrent beaucoup de confort aux vaches.



Avec la salle de traite en épi 50°, la traite se déroule au mieux.

# Imbattable!

## Les technologies de produits de trempage de DeLaval



### Fortex™

Produits de soins pour trayons abîmés et crevassés. Avec 26% d'agents traitants et désinfection longue durée.

Réf. 741006606 20 l  
Réf. 741006607 60 l



### LactiFence+

Soigne grâce à l'acide lactique. Agit globalement contre les levures et les bactéries. Forme un film de protection barrière.

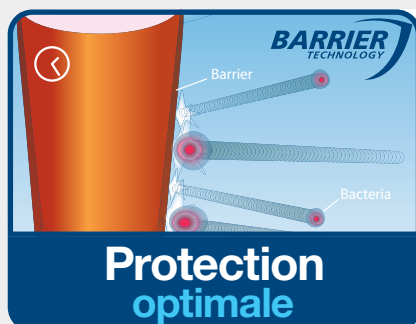
Réf. 741006322 20 l  
Réf. 741006323 60 l



### PrimaPlus

10% d'agent traitant pour trempage et pulvérisation sans iode, compatible VMS

Réf. 741006245 20 l  
Réf. 741006246 60 l  
Réf. 741006247 200 l



Protection optimale

Forme une **protection barrière** contre les agents pathogènes d'environnement. Protège, désinfecte et soigne également **longtemps** après le trempage.

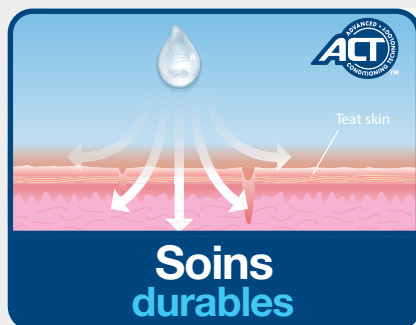
Notre recommandation



### IodoFence™

Désinfection parfaite, soins parfaits, protection parfaite, pH neutre pour la peau (pH 5.5), pour trempage

Réf. 741006641 20 l  
Réf. 741006642 60 l  
Réf. 741006643 200 l



Soins durables

Une peau des trayons belle et souple grâce à la **technologie ACT** brevetée et des agents traitants cosmétiques. pH neutre pour la peau (pH 5.5).



### Tri-Fender™

pH neutre pour la peau (pH 5.5) Produit de pointe pour pulvérisation, éradication complète des agents pathogènes des mammites, compatible VMS

Réf. 741006611 20 l  
Réf. 741006612 60 l  
Réf. 741006213 200 l



Désinfection complète

#### Technologie I-tech innovante:

- L'iode avec la technologie I-tech agit très rapidement car il contient davantage d'iode libre et seules les molécules d'iode libre sont désinfectantes (la teneur en iode disponible ne donne pas d'information sur la quantité d'iode libre).
- Avec la technologie I-tech, l'iode **agit plus longtemps**: I-tech agit comme activateur, les ions d'iode utilisés sont remplacés par des ions d'iode libre. De cette façon, le taux d'iode actif reste stable et se maintient à un niveau très élevé.
- L'iode détruit **tous** les pathogènes à mammites, **sans résistance**. P. ex. staph. aureus, KNS, streptocoques, A. pyogènes, C.bovis, E. coli, Klebsiella, M.bovis, virus, algues, levures



# Technique de traite

## Modernisez dès à présent votre étable à stabulation entravée



### DelPro™ MU480

- Compteur à lait homologué ASR et ICAR pour le contrôle laitier, prélèvement d'échantillons en option -> pas de Tru-Test
- Système de stabilisation du vide pour un vide de traite précis, indépendamment du débit de lait.
- Fonction DuoVac pour vide en fonction du débit de lait
- Décrochage automatique des faisceaux
- Surveillance du fonctionnement

### Blue MU450

- Compteur à lait (non agréé pour le contrôle officiel)
- Fonction DuoVac commandée par le débit de lait
- Décrochage automatique des faisceaux
- Différentes possibilités d'affichage telles que quantité de lait, débit de lait et durée de la traite
- Affichage des différentes phases de la traite par des LED



En cas d'intérêt, n'hésitez pas à contacter l'agent DeLaval de votre région.

## DeLaval Plast – le revêtement de surface sans concurrence

Les revêtements de surface DeLaval Plast peuvent être installés en très peu de temps dans toutes les étables, nouvelles ou existantes. Les conditions d'hygiène, de propreté et de sécurité s'en trouvent améliorées.



### Assainissement de la table d'alimentation

Une fois le revêtement de surface posé, il est de nouveau possible de distribuer du fourrage aux vaches après 4 à 6 heures seulement.



### Comment poser DeLaval Plast?

Scannez le code QR.

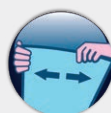
# Hygiène des pis

## Nettoyage des trayons avec la mousse Biofoam Plus



Nouvelle formule améliorée avec 2% d'acide lactique et 4% d'agent tensio-actif pour

- **une meilleure santé du pis** – supprime efficacement les bactéries environnementales provoquant les mammites comme E. coli et Streptococcus uberis,
- **une meilleure qualité du lait** – la méthode la plus efficace pour enlever des bactéries d'acide butyrique (Spores, Clostridium) et d'acide propionique.



Papier doux et très absorbant, double couche, grandes feuilles

### Softcel 500

6 rouleaux de 500 grandes feuilles

Réf. 92065105



### Biofoam Plus

Réf. 741006780 10 l

Réf. 741006781 20 l

Réf. 741006782 60 l

Convient également aux exploitations biologiques (sans CAQ).



Quelle est l'influence de l'hygiène sur la qualité du lait?

Scannez le code QR.



## Produits de nettoyage – La meilleure qualité!

### BasixClean

Sans phosphate, haute teneur en substance alcaline et en chlore, pour une eau douce à mi-dure.

Bidon de 29 kg (25 l)

### SuperClean

Très haute teneur en substance alcaline et en chlore, idéal pour le nettoyage alterné.

Bidon de 29,5 kg (25 l)

### UltraClean

Produit hautement concentré pour une eau dure et le nettoyage à prédominance alcaline.

Bidon de 30 kg (25 l)



- **Exempt d'acide nitrique**  
Ménage et entretien votre installation de traite!
- **Sans CAQ également pour les exploitations bio**

# Changement de génération

## Après 25 et 35 ans d'activité

Les agences de service Markus et Margrith Furrer et Koch Agritech Sàrl ont décidé de passer le témoin aux générations suivantes.

Koch Agritech Sàrl, à Bonaduz, a été pendant 25 ans l'interlocuteur des agriculteurs pour les installations DeLaval de sa région. En octobre 2022, Felix Koch a remis son activité entre de nouvelles mains.

Fredi Bühler a ainsi repris les rênes de l'entreprise avec l'équipe existante sous le nom de «Tamina Tech Sàrl» et a désormais entre ses mains le destin des installations de traite, d'affouragement et d'évacuation du fumier de DeLaval.

Fredi Bühler a commencé sa formation chez DeLaval SA au printemps 2022. Il a ainsi pu acquérir les compétences techniques et le savoir-faire entrepreneurial nécessaires pour pouvoir servir au mieux ses clients.

*DeLaval souhaite un excellent début à Fredi et à l'équipe de Tamina Tech et se réjouit d'une collaboration qui s'annonce fructueuse.*

*De même, nous remercions Felix Koch pour son engagement et la qualité de son travail tout au long de ces années et lui adressons nos meilleurs vœux pour l'avenir.*



Depuis la gauche: Roman Luzi, Kay Umiker, Renato Caviezel et Fredi Bühler, agents DeLaval de Tamina Tech Sàrl.

### Agent DeLaval

Agence de service: Tamina Tech Sàrl, 7315 Vättis

Contact: Fredy Bühler

Région: Bonaduz / Nord et Centre des Grisons

Après 35 ans d'activité en tant qu'agence de service DeLaval, Markus et Margrith Furrer ont eux aussi décidé de passer le relais à la nouvelle génération.

David Gretener, leur collaborateur de longue date, a repris l'agence de service située dans la région de Zoug le 1<sup>er</sup> janvier 2023. David Gretener connaît mieux que quiconque les installations DeLaval: il a travaillé en Nouvelle-Zélande comme technicien sur machines à traire avant de reprendre le poste de technicien itinérant pendant plus de neuf ans pour Markus Furrer.

Gretener Technik Sàrl pourra toujours compter sur l'équipe existante et assurer ainsi un suivi complet de ses clients.

*Nous souhaitons à David et à ses collaborateurs plein succès dans leur nouveau défi en tant que partenaire DeLaval.*

*Nous remercions chaleureusement Markus et Margrith Furrer pour leur engagement sans faille et de longue date pour DeLaval et formulons à leur égard nos meilleurs vœux pour l'avenir.*



Passage de témoin réussi pour David Gretener et Markus.

### Agent DeLaval

Agence de service: Gretener Technik Sàrl, 6631 Hünenberg

Contact: David Gretener

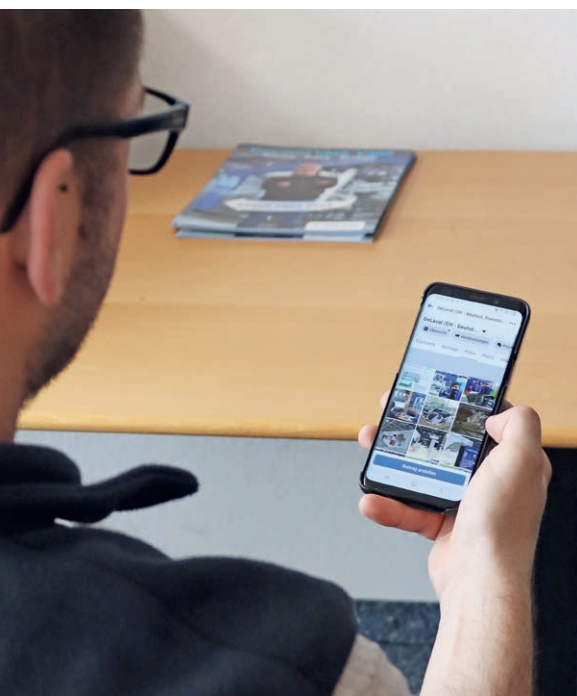
Région: Zugerland et Knonaueramt

« Je suis ravi de pouvoir encore compter sur toute l'équipe. »

David Gretener

Exp.

## Réseaux sociaux À vous de jouer!



Fidèle à la devise «Innovation garante d'avenir», DeLaval a remanié sa stratégie de numérisation et en a défini les priorités. Vous aussi – collaborateur(trices)s, intéressé(e)s et client(e)s – pouvez jouer un rôle-clé dans le renforcement et l'extension de la présence de notre entreprise sur les réseaux sociaux. En suivant DeLaval sur ces plateformes, en aimant, partageant et commentant des articles, vous contribuerez à établir une relation de confiance avec notre entreprise, tout vous informant sur toutes les nouveautés de DeLaval.

### Quels sont vos avantages en tant que «follower» de DeLaval?

- ✓ Nos plateformes de réseaux sociaux vous permettent d'accéder plus rapidement aux informations et aux nouveautés.
- ✓ Vous pouvez bénéficier de contenus, d'offres et de promotions exclusifs.
- ✓ En tant que follower, vous disposez d'un aperçu de l'actualité des projets réalisés mais que les plateformes publicitaires traditionnelles ne présentent pas.
- ✓ Vous pouvez partager vos expériences avec d'autres clients.
- ✓ Le calendrier disponible sur les réseaux sociaux vous permet de vous inscrire facilement à un événement DeLaval.
- ✓ Vous pouvez partager votre passion pour l'agriculture avec d'autres personnes et peut-être même trouver quelques sources d'inspiration.

#teamblove #delavalsuisse #bienêtreamimal #automatisation #innovationgarantedavenir

Rejoignez vous aussi la communauté DeLaval.

Il vous suffit de scanner le code QR et c'est parti!

Bonne découverte!

Facebook



Instagram



YouTube

